

Türkiye - Almanya arasında münakit ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı II numaralı listede gösterilen balık kontenjanının arttırılması hususunda teati edilen notaların tasdikı hakkında kanun lâyihası ve Hariciye ve İktisat encümenleri mazbataları (1/31)

T. C.

Başvekâlet

Kararlar dairesi müdürlüğü

Sayı : 6/962

31 . III . 1943

Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

Türkiye ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı II numaralı listede gösterilen balık kontenjanının arttırılması hususunda Almanya Sefareti ile teati edilen notaların tasdikı hakkında Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 23 . III . 1943 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibesıyla birlikte sunulmuştur.

3970 sayılı kanunun birinci maddesinin verdiği salâhiyete istinaden bahıs geçen notaların İcra Vekilleri Heyetince muvakkaten mer'iyete konulduğunu arz ederim.

Başvekil

Ş. Saracoğlu

Mucip sebepler lâyihası

Türkiye ile Almanya arasında Ticari mübadelelerin tanzimine dair 9 . X . 1941 tarihli anlaşmaya bağlı II numaralı listede gösterilen 2,5 milyon liralık balık kontenjanı bir müddettenberi tükenmiş bulunduğundan muhtelif firmalar tarafından yapılan ihraç lisanslarının is'afına imkân kalmamıştı. Bu sırada Almanya Sefaretince bahis mevzuu balık kontenjanının 3,5 milyon liraya iblâğı ve mukabilinde yukarıda ismi geçen II numaralı listenin karşılığı olarak Alman sanayii tarafından serbest piyasaya yapılacak olan teslimata ait 41 milyon liralık kontenjana 1 milyon lira ilâvesi teklif edilmiştir. Balık gibi bir maddenin piyasada nispeten mebzul olduğu, balık ihraçatımızın evveleminde Almanya'ya teveih edildiği ve nihayet serbest piyasa listesine müsteniden muhtelif Alman firmalarına verilmiş olan siparişlerin yekûnu 41 milyon lirayı müteceviz bulunduğu eihetle Alman Sefaretinin teklifi muvafık görülmüş ve kontenjan arttırma keyfiyeti 18 . II . 1943 tarihinde nota teatisi suretiyle tevsik kılınmıştır. Menfaatinıza uygun olan bir hususun tahakkuku zmnında teati edilmiş olan bahis mevzuu notalar Türkiye Büyük Millet Meclisinin yüksek tasvibine arz olunur.

Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Hariciye encümeni
Esas No. 1/31
Karar No. 5

7. V. 1943

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Almanya arasında münakit 9. X. 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı (2) numaralı listede gösterilen Balık kontenjanının arttırılması hususunda Almanya sefaretî ile teati edilen notaların tasdikına dair Hariciye vekâletince hazırlanan ve İera Vekilleri Heyetince 23. III. 1943 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılıp, Başvekâletin 31 mart 1943 tarih ve 6/962 numaralı tezkeresiyle gönderilen kanun lâyihası Encümenimize havale olunmakla, Hariciye vekâletinden gelen mümesil huzuriyle tetkik ve müzakere olundu.

Memleket menafiine her veçhile muvafık görülen işbu lâyiha Encümenimizce de tasvip edilmiş

olduğundan havalesi mucibince İktisat encümenine tevdi olunmak üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

Hariciye En. Rs.	M. M.	Kâtip
Konya	Tokad	Ağrı
A. M. Göker	N. Paron	R. R. Pasin
Antalya		Antalya
Dr. C. Tanca		H. T. Dağhoğlu
Elâzığ		Gümüşane
F. A. Aykaç		E. S. Tör
Gümüşane	İstanbul	İstanbul
C. Selek	Gl. R. Bele	A. Ş. Esmer
Samsun	Seyhan	Sivas
A. F. Engin	N. Eldeniz	N. Sadak

İktisat encümeni mazbatası

T. B. M. M.
İktisat encümeni
Esas No. 1/31
Karar No. 13

28. V. 1943

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Almanya arasında münakit 9. X. 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı (2) numaralı listede gösterilen Balık kontenjanının arttırılması hususunda vâkı Anlaşmanın tasdikı hakkında Hariciye vekâletince hazırlanan ve İera Vekilleri Heyetince 23. III. 1943 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılarak Başvekâletin 31. III. 1943 tarih ve 6/962 sayılı tezkeresiyle gönderilen kanun lâyihası encümenimize de havale buyurulmuş olmakla müzakere olundu.

Memleket menfaatlerine her bakımdan uygun görülen işbu lâyiha iki kelime tashihiyle aynen kabul edilmiştir.

Umumî Heyette müzakere edilmek üzere

Yüksek Reisliğe sunulur.

İk. En. Reisi	M. M.	Kâtip
Trabzon	Çankırı	Ankara
R. Karadeniz	A. İnan	H. O. Bekata
Afyon K.	Ankara	Ankara
B. Türker	M. Kayaoğlu	M. Eriş
Gaziantep	Giresun	İçel
Ş. Özdemir	N. Osten	Ş. Tugay
İstanbul	İstanbul	İzmir
V. Sarıdal	A. H. Denizmen	B. Arman
Kırşehir	Konya	Niğde
F. Çobanoğlu	H. Dikmen	Dr. R. F. Talay
Ordu		Ordu
Ş. Akyazı		M. Yarımbyık
Trabzon		Zonguldak
T. Göksel		H. Karabacak

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı II numaralı listede gösterilen balık kontenjanının arttırılması hususunda Almanya Sefareti ile teati edilen notaların kabul ve tasdiki hakkında kanun lâyihası

MADDE 1. — Türkiye ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı II numaralı listede gösterilen balık kontenjanının 3,5 milyon liraya iblağı ve mukabilinde II numaralı listenin karşılığı olarak Alman sanayii tarafından yapılacak teslimata ait 41 milyon liralık kontenjanın bir milyon lira daha arttırılması hakkında Hariciye vekâleti ile Almanya Sefareti arasında 18 şubat 1943 tarihinde teati edilen notalar kabul ve tasdik olunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinden itibaren mer'idir.

MADDE 3. — Bu kanunun ahkâmını tatbika İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

23 . III . 1943

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
Ş. Saracoğlu	R. Türel	A. R. Artunkal
Da. V.	Ha. V.	Ma. V.
	N. Menemencioğlu	F. Ağralı
Mf. V.	Na. V.	İk. V.
	S. Day	F. Sirmen
S. İ. M. V.	G. İ. V.	Zr. V.
Dr. H. Alatas	S. H. Ürgüblü	Ş. R. Hatipoğlu
	Mü. V.	Ti. V.
		G. S. Siren

İKTİSAT ENCÜMENİNİN DEĞİŞTİRİŞİ

Türkiye ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı II numaralı listede gösterilen balık kontenjanının arttırılması hususunda Almanya Hükümetiyle teati edilen notaların kabul ve tasdiki hakkında kanun lâyihası

MADDE 1. — Türkiye ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı II numaralı listede gösterilen balık kontenjanının 3,5 milyon liraya iblağı ve mukabilinde II numaralı listenin karşılığı olarak Alman sanayii tarafından yapılacak teslimata ait 41 milyon liralık kontenjanın bir milyon lira daha arttırılması hakkında Almanya Hükümetiyle 18 şubat 1943 tarihinde teati edilen notalarla yapılan Anlaşma kabul ve tasdik olunmuştur.

MADDE 2. — Hükümetin ikinci maddesi aynen.

Madde 3. — Hükümetin üçüncü maddesi aynen.

Almanya Sefareti

Ankara, 18 şubat 1943

Bay Vekil,

Rayh Hükümetinin, Ticari mübadelelerin tanzimine dair 9 . X . 1941 Anlaşmasına bağlı II numaralı listede mezkûr 2,5 milyonluk taze tütsülenmiş ilâh. balık kontenjanının 3 500 000 Türk lirasına iblâgını teklif ettiğini bilgilerinize arz etmekle şeref kesbeylerim. Mukabilinde serbest Türk piyasasına mahsus ve yukarıda sözü geçen II numaralı listenin karşılığını teşkil eden Alman teslimatı 1 milyon türk lirası arttırılacaktır.

Cumhuriyet Hükümetinin bu husustaki mutabakatını teyit buyurmanızı dilerim.

En derin saygılarımın kabulünü rica ederim, Bay Vekil.

F. Von Papen

Ekselâns

Bay Numan Menemencioğlu
Türkiye Cumhuriyeti
Hariciye Vekili
Ankara

T. C .

Hariciye vekâleti

Ankara, 18 şubat 1943

Bay Büyük Elçi,

Meali aşağıya naklolunan bugünkü tarihli mektubunuzu aldığımı bildirmekle şeref kesbeylerim.

« Rayh Hükümetinin, Ticari mübadelelerin tanzimine dair 9 . X . 1941 Anlaşmasına bağlı II numaralı listede mezkûr 2,5 milyonluk taze tütsülenmiş ilâh. balık kontenjanının 3 500 000 türk lirasına iblâgını teklif ettiğini bilgilerinize arz etmekle şeref kesbeylerim. Mukabilinde serbest Türk piyasasına mahsus ve yukarıda sözü geçen II. numaralı listenin karşılığını teşkil eden Alman teslimatı 1 milyon türk lirası arttırılacaktır.»

Cumhuriyet Hükümetinin bu husustaki mutabakatını teyit buyurmanızı dilerim.

Hükümetinin bu husustaki mutabakatını teyit etmeğe müsaraat eylerim.

En derin saygılarımın kabulünü rica ederim, Bay Büyük Elçi.

N. Menemencioğlu

Ekselâns

Bay F. Von Papen
Almanya Büyük Elçisi
Ankara